



Level 3

###

Author: Srividhya Venkat
Illustrator: Sayan Mukherjee
Translator: Sonia Pateker



, #####
#####



, ##### #####

#####. "#####
#####!"
#####!
"#####
#####!" #####

#####-#####.



#####

#####.#####
#####.#####
#####!



'#####'

"## ## ##### !" #####

######!

#####.



##. #####
##, ##### ##, ##### ##.
"####, #### ##?"## #####. :#### ##### ##
####, #### ## ##### #####, ## #####
####".
##.
" ## ## ##### #####, ####!" ##### ##." ##
##, #####
#####.



#####- ##### ## #####
,

##-##### . ##### ##
#####.

##.



#####



##..... #### ! #####
#####. ##### ## #####
"##### , #####"
#####. #####

"##### "#####" #####. #####
"#####" #####.



.

#####.

.#####

#####.

#####.

#####.

- #####.

#####.



#####,

"#####

#####!

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .

Story Attribution:

This story:#### ## is translated by Sonia Pateker. The © for this translation lies with Sonia Pateker, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The New Girl', by Srividhya Venkat. © Pratham Books , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: A girl's silhouette against flowers and clouds, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A group of school children standing outside their bus, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A teacher and two school children looking at a girl in the class, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Two girls having a meal together, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A school going girl shouts at a boy in a group, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A student talking to another in a class, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A girl in deep thought with a woman taking a picture of children in the background, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A girl watching two people doing a regional dance, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A girl giving a presentation, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl with a traditional headgear in front of a crowd, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: [https://www.](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)

[storyweaver.org.in/terms_and_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .

Images Attributions:

Page 11:A girl with a headgear, and a woman clapping, bySayan Mukherjee© Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 12:Group of children talking to each other in a bus, bySayan Mukherjee© Pratham Books, 2016. Some rights reserved.

Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:<https://www.storyweaver.org.in>

[/terms_and_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC--BY--4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

(Konkani)

#####

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India -- and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!